



7893

SERVIZIO TECNICO CENTRALE
Ispettorato Attività e Normative
Speciali di Prevenzione Incendi

Ministero dell'Interno

DIREZIONE GENERALE DELLA PROTEZIONE CIVILE

VISTO il decreto ministeriale 26 giugno 1984 concernente "Classificazione di reazione al fuoco ed omologazione ai fini della prevenzione incendi";

VISTA l'istanza presentata dalla ditta PUGI R.G. S.r.l. sita in viale della Repubblica, 141 - 50047 PRATO (FI), produttrice del materiale denominato "NEMI" per ottenere l'omologazione del materiale stesso ai fini della prevenzione incendi;

VISTO il certificato di reazione al fuoco n° 1714 emesso per il predetto materiale dal L.A.P.I. S.r.l. di PRATO (FI);

VISTA la scheda tecnica, allegata al predetto certificato, prodotta dalla ditta PUGI R.G. S.r.l. di PRATO (FI)

S I O M O L O G A

Con numero di codice FIO08D10A100016, il prototipo del materiale denominato NEMI prodotto dalla ditta PUGI R.G. S.r.l. di PRATO (FI), ai soli fini della prevenzione incendi, nella CLASSE di REAZIONE al FUOCO 1 (UNO) e se ne AUTORIZZA la riproduzione, ai sensi del decreto ministeriale citato in premessa, conformemente a tutte le caratteristiche apparenti e non apparenti, nonché a quelle dichiarate dalla predetta ditta nella scheda tecnica parimenti citata in premessa.

Sul marchio o sulla dichiarazione di conformità, da allegarsi ad ogni tipo di fornitura del materiale oggetto della presente omologazione, dovranno essere riportati:

- NOME DEL PRODUTTORE: Ditta PUGI R.G. S.r.l. (o altro segno distintivo);
- ANNO DI PRODUZIONE: (da indicarsi);
- CLASSE DI REAZIONE AL FUOCO: 1 (UNO);
- CODICE: FIO08D10A100016;
- POSA IN OPERA: SOSPESO SUSCETTIBILE DI PRENDERE FUOCO SU AMBO LE FACCE;
- IMPIEGO: SIPARI DRAPPEGGI TENDAGGI;
- MANUTENZIONE: METODO " A " ALLEGATO A 1.6 AL D.M. 26/6/1984

Si richiamano tutti gli obblighi di legge spettanti al produttore e a tutti i soggetti comunque interessati, a norma del Codice Civile, del Codice Penale e del decreto ministeriale 26 giugno 1984.

Roma, 3 MAR. 1992

Fasc. 4190 sott. 15

L'ISPETTORE GENERALE CAPO
(Dott. Ing. Paolo ANCILLOTTI)

N.B: IL PRESENTE ATTO DI OMOLOGAZIONE E' RIPRODUCIBILE
UNICAMENTE NELLA SUA INTEGRALE STESURA



ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO - 5

SERVIZIO TECNICO CENTRALE

Ispettorato Attività e Normative

Speciali di Prevenzione Incendi

Codice Omolog. FI008D10A100016 del 03/03/92

VALIDITÀ RINNOVATA AL 03/03/2002



p. L'ISPETTORE GENERALE CAPO
DIRIGENTE DEL SERVIZIO TECNICO CENTRALE
(Dott. Ing. Alberto d'ERRICO)

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

*Copia Conforme all'originale fornita SOLO a titolo informativo.
A termini di legge la ns. responsabilità è provata solo dalla
Dichiarazione di Conformità relativa alle forniture effettuate.*



**DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO DEL SOCCORSO
PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE**

DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA

AREA PROTEZIONE PASSIVA

Vista la domanda di rinnovo presentata il : 06/03/2002

Validità ulteriormente rinnovata fino al: 03/03/2007

Atto di omologazione non ricadente nei casi previsti dall'art.3, comma 2,
del D.M.03/09/2001

23 GEN. 2003

IL DIRETTORE CENTRALE

(Dott. Ing. Michele FERRARO)

[Handwritten signature]

PROCES-VERBAL DE CLASSEMENT DE REACTION AU FEU D'UN MATERIAU

établi conformément à l'article 88 de l'arrêté du ministère de l'Intérieur
du 30 Juin 1983 modifié par l'arrêté du 28 Août 1991 et de ses annexes

VALABLE 5 ANS à compter du 26 juillet 2002

N° C060138 - CEMAT/1

et annexe de 5 pages

Matériau présenté par : PUGI R.G. SRL
Via G. Garibaldi 33/B
51037 MONTALE (PT) - ITALIE

Marque commerciale : NEMI

Description sommaire : **Composition globale :**
Tissu 100% polyester TREVIRA CS
Masse : (270 environ) g/m²
Epaisseur : (1,2 environ) mm
Coloris : Divers

Rapport d'essai : N° C060138 - CEMAT/1 du 26 juillet 2002

Nature des essais : Essais au brûleur électrique, essais de propagation de la flamme, essais de gouttes.

Classement : **M1**

Durabilité du classement (annexe 22) : **NON LIMITEE A PRIORI**

compte tenu des critères résultant des essais décrits dans le rapport d'essai N° C060138 - CEMAT/1 annexé.

Le classement indiqué ne préjuge pas de la conformité des matériaux commercialisés aux échantillons soumis aux essais et ne saurait en aucun cas être considéré comme un certificat de qualification tel que défini par la loi du 10 Janvier 1978. Cette conformité peut être attestée par les certificats de qualification reconnus par le ministère chargé de l'Industrie, et notamment par la marque NF-Réaction au feu.

Nota : Sont seules autorisées les reproductions intégrales et par photocopie du présent Procès-verbal de classement ou de l'ensemble Procès-Verbal et rapport annexé.

Trappes, le 26 juillet 2002

Directeur du Centre
Energie et Matériaux

Benoît GAUMONT



La Responsable de l'essai

Catherine BASSI

ETABLISSEMENT PUBLIC A CARACTERE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

SIEGE SOCIAL - LABORATOIRES DE PARIS
1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15
Tél. : 01 40 43 37 00 - Fax : 01 40 43 37 37

LABORATOIRES DE TRAPPES
29, avenue Roger Hennequin - 78197 Trappes Cedex
Tél. : 01 30 69 10 00 - Fax : 01 30 69 12 34

E-mail : info@lne.fr
Siret 313 320 244 00012
NAF 743 B

BARCLAYS PARIS CENTRALE 30588 Guichet 60001 Compte 49726740101 RIB 70 - CRCA PARIS IAA.DISTRIB. 18206 Guichet 00426 Compte 58381956001 RIB 45

Trevira

THE FIBRE COMPANY

Trevira Italia S.r.l.

I - 20149 Milano
P.le Stefano Türr, 5
Tel.: ++39 02 319114.1
Telefax: ++39 02 31911461
E-Mail: trevitalia@it.trevira.com
Internet: www.trevira.com

A.c.a. Sig. Lorenzo Pugi
Spettabile
PUGI.RG srl
Via Garibaldi, 33b
51037 MONTALE (PT)

Vostro riferimento

Vs. lettera del

Nostro riferimento

mc.

Interno:
02/319114.

Milano
11.02.2003

Oggetto: Marchio Trevira CS

Vi comunichiamo che il Vostro articolo NEMI è stato omologato dalla nostra Casa Madre con il numero 030190. Tale autorizzazione all'utilizzo del marchio è valida per cinque anni.

Lo stesso è stato testato secondo la norma DIN 4102 parte 1 ed ha raggiunto la classe B1.

Vi informiamo inoltre che il tessuto ha superato il test della sigaretta e della fiamma a gas utilizzando una schiuma di poliuretano (densità 30 kg/m³) secondo le norme DIN EN 1021 parte 1 + 2.

Con i migliori saluti.

Trevira Italia S.r.l.



Marketing Service



AITEX
INSTITUTO TECNOLÓGICO
TEXTIL



INFORME DE CLASIFICACIÓN DE REACCIÓN AL FUEGO FIRE REACTION CERTIFICATE

SOLICITANTE/
APPLICANT:

PUGI R.G. srl
Via Garibaldi, 33b
I-51037 Montale (PT) Italy

REFERENCIA/
REFERENCE:

NEMI.---

MATERIAL/
MATERIAL:

TEJIDO COLOR AZUL. COMPOSICIÓN 100% POLIESTER FR TREVIRA CS,
SEGÚN CLIENTE.---

SOPORTE/
SUPPORT:

ADHESIVO/
ADHESIVE:

La muestra del material objeto de ensayo sobre el soporte descrito, de acuerdo con el contenido del presente documento y conforme a la norma UNE 23.727-90 1R queda clasificada como / The sample of material for testing on the support described, in accordance with the content of this document and under standard UNE 23.727-90 1R is hereby classified as:

M.1

Informe de clasificación N°/
Classification report N°:

6428

habiendo sido sometida a envejecimiento acelerado, según norma UNE 23.735. Esta clasificación es consecuencia de los resultados obtenidos en el informe de ensayo / having been subjected to an accelerated ageing process in accordance with standard UNE 23.735. This classification is the consequence of the results obtained in the report on test N°:

N°

2004AN2903

Fecha de emisión/
Date of issue:

06-07-04

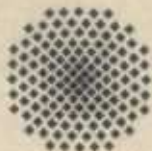
SELLO Y/O MUESTRA LACRADA/ STAMP AND/OR SEALED SAMPLE

JEFE DTO. COMPORTAMIENTO AL
FUEGO/ HEAD OF FIRE BEHAVIOUR DEPT.



P.A.

OBSERVACIONES: Los resultados que se indican se refieren exclusivamente a la muestra, producto o material entregado al laboratorio, ensayado en las condiciones indicadas en la norma citada en el presente documento. Este informe tiene una validez de 5 años / REMARKS: The results indicated refer exclusively to the sample, product or material given to the laboratory, tested in the conditions indicated in the standard quoted in this document. This report has a validity of 5 years.



ÜBEREINSTIMMUNGSZERTIFIKAT

Nr.: ÜZ-BWU03-I 16.2.556

Hiermit wird gemäß § 22, Abs. 2, Nr.2 der Landesbauordnung für Baden-Württemberg (LBO) vom 08. August 1995 bestätigt, dass

das Bauprodukt: **Textile Gewebe aus "Trevira CS"**

des Herstellwerks: **Montale/Italien**

der Firma: **PUGI R.G. s.r.l.
Via Garibaldi, 33b
51037 Montale (PT)
ITALIEN**

nach den Ergebnissen der werkseigenen Produktionskontrolle und der von der Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart durchgeführten Fremdüberwachung den Bestimmungen

- des allgemeinen baufsichtlichen Prüfzeugnisses

P-BWU03-I-16.5.138

entspricht. Die Firma ist somit berechtigt, für das Herstellwerk **Montale/Italien** das Bauprodukt mit dem Übereinstimmungszeichen (Ü-Zeichen) gemäß der Übereinstimmungszeichen-Verordnung zu kennzeichnen.

Stuttgart, 06.12.2006

Materialprüfungsanstalt
Universität Stuttgart
Abteilung: Brandschutz
Zertifizierungsstelle

(Dipl.-Ing. (FH) Gerhard Müller)
Leiter der Zertifizierungsstelle





SGS United Kingdom Ltd.

Consumer Products Division

Gaw House
Alperton Lane
Alperton
Wembley
HA0 1WU
Tel: 0181 998 2171
Fax: 0181 997 9723

PUGI R.G. S.R.L
VIA GARIBALDI, 33b
I-51037 MONTALE -PT

Attn: FRANCESCO PUGI

Report No. TX 24433/MG/00

Date : 24 May 2000

Page 1/2

Your Ref. :

REPORT ON SUBMITTED SAMPLE RECEIVED ON 11 MAY 2000

ART. NEMI FABRIC 100% PL TREVIRA CS

Note: SGS can take no responsibility for the accuracy of the references/descriptions supplied by the client.

TEST SCHEDULE:

Tested for fire retardancy to ignitability of upholstered furniture:
BS 5852: 1990: Section 4: Method of Test for the assessment of the ignitability of upholstered seating composites by smouldering and flaming ignition sources: Source 5.

The submitted sample was tested in combination with a CMHR 35 foam supplied by SGS of a approximate nominal density of 35 Kg/m³

The following test results relate only to the ignitability of the combination of materials under the particular conditions of test; they are not intended as a means of assessing the full potential fire hazard of the materials in use.

IGNITION SOURCE 5 (CRIB) TEST RESULTS:

	1st	2nd
Escalating combustion test terminated	NO	NO
Smoulders/flames to extremities	NO	NO
Smoulders/flames through thickness	NO	NO
Internal smoulder damage >100mm	NO	NO
Flaming after 10 minute test period	NO	NO
Smouldering after stipulated 60 minutes	NO	NO
	1st	2nd
Cover charred and ignited within	N/A	N/A
Cover split / melted open after	32SEC	34SEC
Filling material ignited after	1MIN 09SEC	1MIN 15SEC
All flaming ceased after	3MIN 25SEC	3MIN 49SEC
All combustion (smoulder) ceased after	8MIN 01SEC	8MIN 06SEC

Continued ..12

Certifying Officer: Martin Gall

Countersigned by:

Enquiries relating to the content of this report to be directed to the Reporting Officer

This composite PASSES the requirements of BS 5852: 1990: Section 4:
Ignition Source 5.


Martin Gall

Certifying Officer: Martin Gall

Countersigned by:

 S. Sheikh

Enquiries relating to the content of this report to be directed to the Reporting Officer

MARINE DIVISION
17 Bis Place des Reflets - La Défense 2
92400 Courbevoie - France
Tel. 33 1 42 91 52 91
Fax 33 1 42 91 28 94



Published on <http://www.veristar.com>

Certificate N°:
09443/B0 EC
File Number : ACI 1340/092/002
MED item number : A.1/3.21

This Certificate is not valid where presented without the full attached Schedule, composed of 10 sections.



EUROPEAN COUNCIL DIRECTIVE 96/98 EC on MARINE EQUIPMENT (M.E.D.)

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL)

This is to certify that Bureau Veritas, acting within the scope of its notification, did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the International Instruments and testing standards under the requirements of Council Directive 96/98/EC, as amended.

BEDDING COMPONENTS

"AZIMUT" horizontal supported textiles for bedding, weight 230 to 500 g/m²

MANUFACTURED BY:

PUGI
Montale (PT) - ITALY

REGULATIONS & STANDARDS in accordance with Council Directive 96/98/EC, as amended by Commission Directive 2002/75/EC : SOLAS 74 Convention, as amended, Regulations II.2/3.40.7, II-2/9.2.2.3.2 - IMO resolution MSC.97(73) 7.4.3.3.5 (2000 HSC Code) - IMO Resolution A.688(17) - IMO Resolution MSC 61(67) Annex 1, Part 9

Expiry date: 13/11/2008

Local Office : BUREAU VERITAS GENOA

At Paris la Défense, on : 13/11/2003



J.BENOIT

Marine Equipment Certification Manager
For BUREAU VERITAS, EC Notified Body N°0062



The Manufacturer is allowed to affix the MED Conformity Mark to approved equipment and issue a Declaration of Conformity, only when the production/product assessment module referred to in the Directive 96/98/EC, is fully complied with.

This Certificate remains valid until its date of expiry, unless cancelled or revoked, providing the conditions in the attached Schedule are complied with and the equipment remains satisfactory in service. This Certificate does not apply to equipment which has been varied or modified from the specimen tested.

Should the specified standards be amended during the validity of this Certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended standards apply.

This Certificate is issued within the scope of the General Conditions of BUREAU VERITAS Marine Division. Any Person not a party to the contract pursuant which this document is delivered may not assert a claim against BUREAU VERITAS for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said document, or for errors of judgment, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in establishment or issuance of this document, and in connection with any activities for which it may provide.

Issued under the authority of the French Maritime Administration.

MARINE DIVISION
17 Bis Place des Reflets - La Défense 2
92400 Courbevoie - France
Tel. 33 1 42 91 52 91
Fax 33 1 42 91 28 94



Published on <http://www.veristar.com>

Certificate N°:
09147/B0 EC
File Number : ACI 1340/092/001
MED item number : A.1/3.19
This Certificate is not valid where presented without the full attached Schedule, composed of 10 sections.

EUROPEAN COUNCIL DIRECTIVE 96/98 EC on MARINE EQUIPMENT (M.E.D.)

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE **(CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL)**

This is to certify that Bureau Veritas, acting within the scope of its notification, did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the International Instruments and testing standards under the requirements of Council Directive 96/98/EC, as amended.

DRAPERIES, CURTAINS AND OTHER SUSPENDED TEXTILE MATERIALS AND FILMS

"AZIMUT" vertical supported textiles, weight range 105 to 550 g/m²

MANUFACTURED BY:

PUGI
Montale (PT) - ITALY

REGULATIONS & STANDARDS in accordance with Council Directive 96/98/EC, as amended by Commission Directive 2002/75/EC :
SOLAS 74 Convention, as amended, Regulations II.2/3.40.3, II-2/9.2.2.3.2 - IMO Resolution MSC.97(73) 7.4.3.3.3 (2000 HSC Code) - IMO Resolution A.563(14) - IMO Resolution MSC 61(67) Annex 1, Part 7

Expiry date: 13/11/2008

Local Office : BUREAU VERITAS GENOA

At Paris la Défense, on : 13/11/2003



J. BENOIT

Marine Equipment Certification Manager
For BUREAU VERITAS, EC Notified Body N°0062



The Manufacturer is allowed to affix the MED Conformity Mark to approved equipment and issue a Declaration of Conformity, only when the production/product assessment module referred to in the Directive 96/98/EC, is fully complied with.
This Certificate remains valid until its date of expiry, unless cancelled or revoked, providing the conditions in the attached Schedule are complied with and the equipment remains satisfactory in service. This Certificate does not apply to equipment which has been varied or modified from the specimen tested.
Should the specified standards be amended during the validity of this Certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended standards apply.
This Certificate is issued within the scope of the General Conditions of BUREAU VERITAS Marine Division. Any Person not a party to the contract pursuant which this document is delivered may not assert a claim against BUREAU VERITAS for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said document, or for errors of judgment, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in establishment or issuance of this document, and in connection with any activities for which it may provide.

Issued under the authority of the French Maritime Administration.

BV mod. Ad.E 536 August 2001

MARINE DIVISION
17 Bis Place des Reflets - La Défense 2
92400 Courbevoie - France
Tel. 33 1 42 91 52 91
Fax 33 1 42 91 28 94



**BUREAU
VERITAS**

Published on <http://www.veristar.com>

Certificate N°:
13475/A0 EC
File Number : ACI 1340/092/003
MED item number : A.1/3.18(a)
USCG item number : 164.112
This Certificate is not valid where presented without the full attached
Schedule, composed of 10 sections.

EUROPEAN COUNCIL DIRECTIVE 96/98 EC on MARINE EQUIPMENT (M.E.D.)

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL)

This is to certify that Bureau Veritas, acting within the scope of its notification, did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the International Instruments and testing standards under the requirements of Council Directive 96/98/EC, as amended.

SURFACE MATERIALS AND FLOOR COVERINGS WITH LOW FLAME-SPREAD CHARACTERISTICS: DECORATIVE VENEERS "AZIMUT" fabric, weight range 100 to 500 g/m²

MANUFACTURED BY:

PUGI
Montale (PT) - ITALY

REGULATIONS & STANDARDS in accordance with Council Directive 96/98/EC, as amended by Commission Directive 2002/75/EC :
SOLAS 74 Convention, as amended, SOLAS 2000 Regs II-2/3.29, II-2/3.40.5, II-2/5.3.1.1, II-2/5.3.2.4, II-2/6.2 & X/3 - IMO
Resolution MSC.97(73) 7.4.3.4, 7.4.3.5 & 7.4.3.6 (2000 HSC Code) - IMO Resolution A.653(16) - IMO Resolution MSC 61(67)
Annex 1, Part 2 & 5 and Annex 2 - ISO 1716(1973) - IMO MSC/Circ. 916 amended by IMO MSC/Circ. 1008 - IMO MSC/Circ.
1004

Expiry date: 20/10/2009

Local Office : BUREAU VERITAS

At Paris la Défense, on : 20/10/2004



J. BENOIT

Marine Equipment Certification Manager
For BUREAU VERITAS, EC Notified Body N°0062



The Manufacturer is allowed to affix the MED Conformity Mark to approved equipment and issue a Declaration of Conformity, only when the production/product assessment module referred to in the Directive 96/98/EC, is fully complied with.

This Certificate remains valid until its date of expiry, unless cancelled or revoked, providing the conditions in the attached Schedule are complied with and the equipment remains satisfactory in service. This Certificate does not apply to equipment which has been varied or modified from the specimen tested.

Should the specified standards be amended during the validity of this Certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended standards apply.

This Certificate is issued within the scope of the General Conditions of BUREAU VERITAS Marine Division. Any Person not a party to the contract pursuant which this document is delivered may not assert a claim against BUREAU VERITAS for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said document, or for errors of judgment, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in establishment or issuance of this document, and in connection with any activities for which it may provide.

Issued under the authority of the French Maritime Administration.